ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ ИАЦИЙ



renepaabhan accambaea



Distr. GENERAL

A/C.5/34/65 29 November 1979 RUSSIAN ORIGINAL: ENGLISH

William Currice 194

Тридцать четвертая сессия ПЯТЫЙ КОМИТЕТ Пункты 98 и 35 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕЛЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980—1981 ГОДОВ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ

<u>Финансовые последствия проекта резолюции, содержащегося</u> в документе A/C.1/34/L.39/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилон 153 правил процедуры

Генеральной Ассамблеи

- 1. Первый комитет на своем 43-м заседаним, состоявшемся 26 ноября 1979 года, принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.l/34/L.39/Rev.l. Секретарем Комитета было также зачитано устное заявление о финансовых последствиях.
- 2. В соответствии с проектом резолюции, содержащимся в документе A/C.1/34/L.39/Rev.1, Генеральная Ассамблея, в частности, просит "Генерального секретаря подготовить с помощью соответствующих экспертов всеобъемлющий доклад о планах Южной Африки в ядерной области и о ее ядерном потенциале и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии".
- 3. Подготовка запрошенного доклада потребует проведения в 1980 году двух совещаний шести экспертов, в работе которых, по-видиному, примут участие специалисты Международного агентства по атомной энергии. Ожидается, что каждое из этих совещаний продлится две недели.

- 4. Для координации работы экспертов Центру по разоружению, Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, потребуются услуги одного консультанта, приравниваемого к классу Д-I, в общей сложности на протяжении двух месяцев.
- 5. Потребности по обслуживанию конференций будут включать: устный перевод на три языка (английский, русский и французский), письменный перевод сессионной (30 страниц) и предсессионной (30 страниц) документации на четыре языка (английский, испанский, русский и французский) и письменный перевод послесессионной документации (60 страниц) на шесть языков.
- 6. Если проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/34/L.39/Rev.1, будет принят, потребуются следующие дополнительные расходы, основанные на вышеуказанных предположениях:

	,		Совещание в марте 1980 г.	Совещание в июле 1980 г.	<u>Итого</u> в долл.
			в долл. США	в долл.США	CILA
A. 0	бслуживани	е конференций			
I	. Устный	перевод	I7 700	· 17 700 ·	35 400
II	. Письмен	Письменный перевод			
		ессионная докум (30 страниц)	мен-	6 700	6 700
		онная документа траниц)	ация 6 700	-	6 700
` `	тация	ссессионная доку 1 (60 страниц, 1 1а 6 языков)		24 400	24 400
III		сение и распрост окументации	rpa- 400	I 600	2 000
	Beero	о по разделу А	24 800	50 400	7 5 200 ₅
В. Путевые расходы и суточные для шести экспертов			sie		25 600
С. Оплата консультантов				•	IO 400
		Bcero			III 200

7. Вышеуказанные сметные расходы по обслуживанию конференций в размере 75 200 долл. США определены на основе полного финансирования, исходя из текущих расценок. Ближе к завершению текущей сессии Генеральной Ассамблеи, когда будет составлен окончательный график конференций на 1980 год, в сводной ведомости расходов по обслуживанию конференций, которая должна быть представлена к тому времени, будет указано, в каком объеме расходы на обслуживание конференций, о которых говорится в данном документе, могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов. Поэтому, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе А/С.1/34/L.39/Rev.1, по разделу 2 В потребуются дополнительные ассигнования на путевые расходы и суточные в размере 25 600 долл. США и на консультантов в размере 10 400 долл. США, что в целом составит 36 000 долл. США.